

33rd Sunday after Pentecost (January 8/21)
Afterfeast of the Holy Theophany
Commemoration of our Venerable Father George the Khozebite

VESPERS: Tone 8

- P. Regular Beginning
 C. Lord I have cried... (Tone 8)
1. We **offer** up to **Thee**, O Christ,/ our evening hymn and reasonable **service**/ for it hath pleased Thee to have **mercy** upon us// by Thy Resurrection.
 2. Lord, **Lord**, cast us not **away** from Thy face,/ but be pleased to have mercy upon us// by Thy Resurrection.
 3. **Rejoice**, O holy **Zion**,/ Mother of Churches and **dwelling**-place of God,/ for Thou hast been the first to **receive** remission of sins// by the Resurrection.
 4. **Begotten** before all ages of God the **Father**,/ the Word, Who in the **latter** time/ willed to take flesh of a maid who **knew** not a man,/ endured the death of the Cross and by His own Resurrection// saved man who in the past was made **subject** to death.

Stichera for the Afterfeast (Tone 6)

5. O my **Jesus**,/ Who art the radiant and self-shining Light which **illumine**th men:/ baptized in the streams of the **Jordan**,/ Thou hast greatly **illumined** all./ O Christ, Thou Light Who art consubstantial with Thy **Father**:/ all creation, illumined by Thee, **crieth** to Thee:/ Blessed art Thou, O our God, Who **hast** appeared!// Glory **be** to Thee!
6. Come ye, and let us noetically purify our **senses**,/ that we may partake to repletion of divine **glory**:/ and, beholding Christ **baptized** in the flesh/ and crushing the head of the **deceiver**,/ let us cry out to Him, **chanting** with joy:/ Blessed art Thou, O our God, Who **hast** appeared!// Glory **be** to Thee!
7. In Thy loving-kindness, O my Jesus Who **lovest** mankind,/ in the River **Jordan**/ Thou dost give living water as drink to us who are **burning** with thirst./ And, **drinking** of Thee,/ the light-bearing Well-spring of immortality, **we** chant:/ Blessed art Thou, O our God, Who **hast** appeared!// Glory **be** to Thee!

Stichera for Our Venerable Father George (Tone 4)

8. The **assaults** of evil thoughts, O **blessed** one,/ did not shake the battlements **of** thy soul:/ for, **reflecting** thy steadfast asceticism like a **mirror**,/ thou didst keep thyself unwounded and utterly unharmed by the cruel **adversary**,/ and, crowned as a **victor**,// thou didst stand before the **Master** of all.

9. Exhausted by lying long in **one** place,/ afflicted with tears, and worn out by standing in night-long **vigils** of prayer,/ **thou** wast a most magnificent example for monks, a model for all and a **crown** of praise./ For thou didst master every form of the **virtues**/ and didst show thyself to be an heir to the **kingdom** on high// through abstinence, O **wise** one.
10. **Neither** the length of the road, nor the cruelty of thy **surroundings**,/ O venerable one, was able to weaken the fervor of thy **journey** to God;/ and **arriving** there and making thine abode in the **places**/ where the feet of our **God** once walked,/ thou didst not spare thyself in **any way**// until thou didst attain through abstinence and pangs unto the heavenly **Sion**.

Glory... (Tone 1)

He who clotheth the sky with clouds is clothed today with the streams of the **Jordan**;/ He Who taketh away the sin of the world is cleansed with my **cleansing**./ And **He** is borne witness to from on high by His kindred **Spirit**,/ as the only-begotten Son of the Father **Most** High./ To **Him** let us **cry** aloud:// O Christ our God Who hast appeared and saved us, **glory** to Thee!

Both... Dogmatikon (Tone 8)

In His love for mankind,/ the King of Heaven appeared upon earth and **dwelt among** men./ For He took flesh of a pure **Virgin**,/ and thus incarnate He came **forth** from her./ The only **Son** is He:/ twofold in nature, but not in **person**./ In proclaiming Him perfect man and perfect **God** indeed,/ we confess **Christ** our God.// Beseech Him, O Mother without wedlock to have mercy upon our souls.

- P. Wisdom. Aright!
 C. O Joyful Light...
 P. Prokimenon. The Lord is King...
 P. Wisdom! (And readings, if any)
 P. Augmented Litany
 R. Vouchsafe...
 P. Litany of Fervent Supplication

C. Litya: (Tone 4)

He who covers Himself with light as with a **garment**/ has vouchsafed for our sakes to become as we are./ **Today** He is clothed by the streams of the **Jordan**,/ though He has no need to be **cleansed** by them:/ but through Himself He bestows regeneration on us./ O **wonder**!/ Without fire He **casts** anew/ and without shattering He **refashions**;/and He saves those who are **enlightened** in Him,// Christ our God, the **Saviour** of our souls.

John the **Baptist** saw Thee **draw** near,/ who cleanses by Spirit and by fire the **sin** of the world,/ and he cried **aloud** in fear and trembling, **saying**:/ 'I dare not touch Thine immaculate head./ Do Thou, O Master, sanctify me by Thine **Epiphany**,// O Thou Who alone **lovest** mankind.'

Come, let us do as the wise **virgins**;/ come, let us go and meet the Master Who **has** appeared:/ for as a **Bridegroom** has He come **forth** to John./ The Jordan, seeing Thee, crouched in **fear** and stopped;/ John **cried** aloud:/ 'I dare not touch Thine **immortal** head.'/ The Spirit came down in the form

of a dove to hallow the **waters**,/ and a voice **cried** from on high:/ 'This is My Son Who is come into the world to **save** mankind.'// O Lord, **glory** to Thee.

G/B... (Tone 8)

Today creation is **enlightened**./ Today all nature is glad, things of heaven and things **upon** earth./ Angels and men mingle with one **another**,/ for where the King is present, there His army **also** goes./ Let us run, then, to the **Jordan**;/ let us all see how John baptizes a sinless and uncreated head./ Therefore let us cry aloud with **one** accord,/ echoing the voice of the **apostle**:/ The grace of God that brings salvation to all men **has** appeared.// Shining upon the faithful and granting them great **mercy**.

P. *Litya prayers in back of the Church*

APOSTICHA: (Tone 8)

1. O **Jesus** Who came down from **heaven**,/ Thou didst ascend upon the Cross and didst **come** to die,/ O **Immortal** Life,/ true Light for those sitting in **darkness**:/ and the Resurrection of all the **fallen**:// Glory unto Thee, our Saviour, Who **enlightens** us.

V. The Lord is King,/ and hath put on glorious **apparel**.

2. **Let** us glorify Christ risen **from** the dead,/ Who took upon Himself **body** and soul,/ and separated them one from another by His **Passion**:/ for His most pure soul went down to hell which **He** despoiled;/ and in the tomb the Holy Body of the **Deliverer** of our souls// knew not **corruption**.

V. He hath made the world so sure/ that it **cannot** be moved.

3. We **glorify** Thy Resurrection from the **dead**, O Christ,/ in **psalms** and song,/ for by it Thou hast freed us from the **torments** of hell,/ and hast, since **Thou** art God,// granted eternal life and Thy great **mercy**.

V. Holiness becometh Thine house/ O Lord, **forever**.

4. O **Lord** of all, incomprehensible Maker of **heaven** and earth,/ through Thy passion **on** the Cross,/ Thou hast freed me from **passions**./ After enduring burial, Thou hast risen in **glory**,/ raising up Adam with Thy **mighty** arm./ Glory be to Thy Resurrection on the **third** day,/ by which Thou hast endowed us with **eternal** life/ and granted us the **cleansing** of our sins,// for Thou alone art **compassionate**.

G/B... (Tone 2)

Seeing Thee coming to him at the River Jordan, **John** said:/ "O Christ God, wherefore hast Thou come to Thy **servant**?/ O **Lord**, since Thou art free of **defilement**,/ in whose name shall I **baptize** Thee?/ The Father? But Thou bearest Him **within** Thee./ The Son? But Thou Thyself art Him **incarnate**./ The Holy Spirit? Thou knowest how to give Him to the mouths of the **faithful**.// O God Who hast made Thyself manifest, have mercy **upon** us!

C. St. Symeon's Prayer

R. Trisagion
 C. Rejoice, O Virgin Theotokos x2

C. Troparion of the Feast: (Tone 1) (see music)
 When Thou, O Lord, wast baptized in the River Jordan,/ worship of the Trinity was revealed,/ for the voice of the Father did come forth to testify/ and to name Thee His most beloved Son/ and the Spirit in the likeness of a dove/ confirmed the truth of the word./ Thou hast appeared and given light to the world,// O Lord, glory be to Thee.

P. Blessing of loaves.
 C. Amen. Blessed be the name of the Lord (3x)
 Psalm 33:1-10

MATINS: Tone 8

P. Regular Beginning
 P. Great Ectenia
 C. God is the Lord...

C. Sunday Troparia (Tone 8) 2x
 Thou didst descend from on high, O merciful one./ Thou didst endure the three day burial/ to free us from our sufferings.// O Lord, our Life and Resurrection, Glory to Thee.

G/B... Troparion of the Feast: (Tone 1) (see music)
 When Thou, O Lord, wast baptized in the River Jordan,/ worship of the Trinity was revealed,/ for the voice of the Father did come forth to testify/ and to name Thee His most beloved Son/ and the Spirit in the likeness of a dove/ confirmed the truth of the word./ Thou hast appeared and given light to the world,// O Lord, glory be to Thee.

Lord Have Mercy 3x
 Glory...

R. Now...
 R. Kathisma II
 P. Small Ectenia

R. Sessional Hymns:
 Thou didst arise from the dead, O Life of all, and the radiant angel cried to the women: "Cease your weeping! Declare unto the apostles, and cry aloud, singing: Christ the Lord hath risen, Whose good pleasure, as God, it hath been to save the human race!"

V. Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted high; forget not Thy paupers to the end.

O Thou Who didst truly rise from the dead, Thou didst command the venerable women to proclaim Thine arising to the apostles, as it is written; and speedy Peter ran quickly to Thy tomb and, beholding a light within the sepulcher, was filled with awe. Wherefore, seeing the grave-clothes lying without the divine body in them, he cried out with faith: "Glory to Thee, O Christ God our Saviour, for Thou savest all, in that Thou art the Effulgence of the Father!"

G/B... Thou, O good Lord, for our sakes wast born of a Virgin and hast endured crucifixion, despoiling death by death, and as God, Thou hast shown forth the Resurrection. Despise not the work of Thine hands. Show Thy love for man, O merciful Lord. Accept the intercession made on our behalf by the Theotokos who bore Thee, and, O our Saviour, save Thy despairing people.

R. Kathisma III
P. Small Ectenia

R. Sessional Hymns:

Men sealed Thy tomb, O Saviour, but an angel rolled the stone away from its entry. The women beheld Thee risen from the dead, and in Sion they proclaimed to Thy disciples the glad tidings that Thou hadst arisen, O Life of all, and that the bonds of death are broken. O Lord, glory be to Thee!

V. I will confess Thee, O Lord, with my whole heart, I will tell of all Thy wonders.

The women who bore the burial spices heard from the tomb the voice of the angel, saying: "Cease your weeping, and receive joy instead of grief! Cry aloud, singing that Christ the Lord hath risen, Whose good pleasure it hath been, as God, to save the human race!"

G/B... All creation—the assembly of angels and the human race—rejoiceth in thee, O thou who art full of grace, O sacred temple and reason-endowed paradise, thou boast of virgins, from whom God, Who existeth from before time, was incarnate and became a child; for He made thy loins a throne, and thy womb He made more spacious than the heavens. All creation rejoiceth in thee, O thou who art full of grace. Glory to thee!

R. Psalm 118
C. Evlogitaria (Blessed art Thou, O Lord...)
P. Small Ectenia

R. Ypakoe:

Standing before the tomb of the Bestower of life, the myrrh-bearing women sought the immortal Master among the dead; and receiving the joyous announcement from the angel, they exclaimed to the apostles that Christ God is risen, granting the world great mercy.

Hymn of Degrees: (Antiphon One)

From my youth hath the enemy tempted me, causing me to burn with pleasures; but, trusting in Thee, O Lord, I vanquish him.

Let those who hate Sion be as grass before it is mowed down; for Christ will cut through their necks with the scythe of torments.

G/B... By the Holy Spirit are all things given life. Him do we praise with the Father and the Word, as Light from Light, the great God.

Hymn of Degrees: (Antiphon Two)

Let my heart, humble of mind, be covered with the fear of Thee, O most Compassionate One, and let it not, exalting itself, fall away from Thee.

May he who setteth his hope on the Lord not be terrified when all things will be tried by fire and torment.

G/B... Through the Holy Spirit doth every godly man see and prophesy, working exalted miracles, and hymning the one God in Three Persons; for though Three shine together, the Godhead ruleth as One.

Hymn of Degrees: (Antiphon Three)

I have cried unto Thee: Harken, O Lord, and incline Thine ear to me who cry out; and before Thou takest me away from hence make me pure.

Everyone who returneth to his mother, the earth, is released to receive torments or honours for those things he did during life.

G/B... Through the Holy Spirit proceedeth the theology of the thrice-holy Unity: for the Father is unoriginate, and from Him hath the Son been begotten timelessly, and the Spirit is equally enthroned and hath the same image, shining forth from the Father.

Hymn of Degrees: (Antiphon Four)

Behold now, what is so good or so beautiful as for brethren to dwell together? For therein hath the Lord promised life eternal.

He Who adorneth the lilies of the field doth warn that it is not fitting for man to give thought to his raiment.

G/B... By the Holy Spirit, the single Cause, are all things sustained through the bestowal of peace; for He is God, Who in dominion is consubstantial with the Father and the Son.

P. Prokimenon: (Tone 8)

The Lord shall be king unto eternity;/ Thy God, O Zion, unto generation and generation.

V. Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord in my life.

C. Let every breath praise the Lord.

P. GOSPEL #11

C. Having Beheld the Resurrection of Christ...

R. Psalm 50

C. Glory... Now... Have mercy on me... Jesus having risen...

P. Save, O God, Thy People...

Anointing.

Canticle One

Irmos: The staff of Moses, once working a wonder,/ striking the sea in the form of the Cross and dividing it,/ drowned the mounted tyrant Pharaoh,/ and saved Israel// who fled on foot, chanting a hymn unto God.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

How shall we not wonder at the almighty divinity of Christ, Who through His sufferings sheddeth dispassion and incorruption upon all the faithful, and poureth forth a wellspring of immortality from His holy side and life ever-lasting from His tomb?

The magnificent angel hath now appeared to the women, bearing splendid tokens of natural and immaterial purity, by his appearance proclaiming the light of the resurrection, crying: The Lord is risen!

Theotokion

All-glorious things have been said of thee among generations of generations, O thou who contained God the Word in thy womb, remaining pure, O Mary Theotokos; wherefore, we all honour thee, our help after God.

Most Holy Theotokos, Save us.

O all-pure Theotokos, who in manner transcending nature gavest birth to the eternal and all-divine Word incarnate: we hymn thee.

O Christ, the Virgin gave birth unto Thee, the Life-bearing Cluster of grapes which exudeth the sweetness of universal salvation.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

The Lord, the King of the ages, restoreth corrupted Adam with the streams of the Jordan and crusheth the heads of the serpents who make their nest therein, for He hath been glorified.

The Lord Who became incarnate of the Virgin, clothing material flesh in the immaterial fire of the Godhead, doth wrap Himself in the water of the Jordan, for He hath been glorified.

He Who washeth away the defilement of men, cleanseth Himself for them in the Jordan, desiring to make Himself like unto them, yet remaining as He was before, the Lord Who enlighteneth those in darkness, for He hath been glorified.

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

O George, entreat Jesus, the Origin of wisdom, that He grant me as grace the opening of my mouth, that, rejoicing, I may worthily hymn thy memory with divine songs, ignorant though I am.

Thou didst live on earth like an incorporeal being, O glorious one, and hence hast joined the incorporeal choirs, hymning the Incorporeal One with thrice-holy hymns and receiving His effulgence.

Glory... With thy thoughts which transcend the world thou didst spurn the world; and, having labored ascetically in the land where Christ was raised, thou didst depart to the incorruptible world, joining the choirs of the firstborn, O wise one.

Both... Opening my mouth, O pure one, I propose to hymn thee who gavest birth to the hypostatic Wisdom; but as I am impure and am unable to sing of thee, the most pure one, as is fitting I ask thine aid.

C. Katavasia (Tone 2)

The Lord mighty in battle/ uncovered the foundations of the deep/ and led His servants on dry ground:/ but He covered their adversaries with the waters,// for He has been glorified.

Canticle Three

Irmos: O Christ Who in the beginning/ established the heavens in wisdom/ and founded the earth upon the waters,/ make me steadfast upon the rock of Thy commandments;// for none is holy as Thee, O Thou Who lovest mankind.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Adam, who was condemned by his sinful tasting, didst Thou justify by the saving suffering of Thy flesh, O Christ; for Thou Thyself wast not subject to the trial of death, O Sinless One.

Jesus my God, the Light of the resurrection, shone forth upon those sitting in darkness and the shadow of death, and binding the mighty one with His divinity, He despoiled his vessels.

Theotokion

O Theotokos, thou hast been shown to be more exalted than the cherubin and seraphim; for thou alone didst receive the uncontainable God in thy womb, O undefiled one. Wherefore, all of us, the faithful, bless thee with hymns, O pure one.

Most Holy Theotokos, Save us.

Grant us help through thy supplications, O most pure one, repelling the attacks of grievous circumstances.

Gird me about with power, O most pure one, who hast truly given birth unto God in the flesh, the hypostatic Power of the Father.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

O Church of Christ, who of old wast barren and grievously childless, be glad today; for by water and the Spirit children have been born unto thee, who cry out with faith: There is none as holy as our God!

In the wilderness the Forerunner crieth out with a loud voice: "Prepare ye the ways of Christ and make straight the paths of our God, crying out with faith: There is none as holy as our God!"

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

Bathing thyself with thy tears, thou didst cleanse thy flesh of the mire of the world, and thou didst drown the hordes of the demons with thine asceticism as with the river's streams.

Thou didst pass through life venerably, blamelessly and righteously, O wise one; and through the pangs of asceticism thou didst inherit that life which is devoid of pain, O divinely blessed George.

Glory... Seized by divine desire, O most blessed one, thou didst depart to the places of Sion and there didst make thine abode, even unto thy death, laying waste to thy flesh through thy pangs, O most wise one.

Both... O Maiden Bride of God, who gavest birth to the Word Who washeth away the sins of the world, to the paths of repentance guide the lost one who hymneth thee.

C. Katavasia (Tone 2)

The Lord, Who givest strength to our kings/ and exalts the horn of His anointed,/ is born of a Virgin and comes to baptism./ Therefore let us, the faithful, cry aloud:// None is holy as our God and none is righteous save Thee, O Lord.

P. Small Ectenia

C. Kontakion of the Feast: (Tone 4)

Thou hast appeared to the universe,,/ and Thy light, O Lord, hast shone on us,/ who with understanding praise Thee:/ Thou hast come and revealed Thyself,// O Light Unapproachable!

R. Ikos of the Feast

As the prophet said, Christ, the great Light, hath shone forth upon Galilee of the nations, the country of Zebulun and the land of Naphtali. The Lord hath manifested Himself as a radiant Beam, shining forth from Bethlehem, yet more from Mary, upon the benighted; and He, the Sun of righteousness, doth illumine the whole universe with His rays. Wherefore, come, all ye naked children of Adam, let us clothe ourselves in Him, that we may be warm; for He covereth the naked and enlighteneth the darkened. Thou hast come, Thou hast revealed Thyself, O Light unapproachable!

C. Kontakion of the Venerable George (Tone 4)

Thou hast been shown to be an all-radiant beacon/ illumining with divine rays the faithful who cry out to thee:/ Pray for us to Christ the Master,/ Who appeared in the streams of the Jordan// and hath enlightened mortals.

R. Sessional Hymns

Let us now hymn and magnify the glorious citizen of heaven, the intercessor for the faithful who is great in asceticism; for with pure pangs and his glorious manner of life he truly strove to please Him Whose good pleasure it was to ascend the Cross.

G/B... Thou didst sanctify the streams of the Jordan and didst crush the might of sin, O Christ our God; Thou didst bow Thy head beneath the hand of the forerunner and hast saved the human race from deception. Wherefore, we entreat Thee: Save Thou our souls!

Canticle Four

Irmos: Thou art my strength, O Lord,/ Thou art my power, Thou art my God,/ Thou art my joy,/ Who, without leaving the bosom of the Father,/ hast visited our lowliness./ Wherefore, with the Prophet Habakkuk I cry to Thee:// Glory to Thy power, O Thou Who lovest mankind.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Thou didst love me, Thine enemy, exceedingly, for in a strange abasement Thou didst descend to earth, O Saviour of loving-kindness, refusing to reject mine utter reproach; and abiding in the heights of Thine all-pure glory, Thou hast glorified that which before was dishonoured.

Who is not filled with awe, beholding death destroyed by Thy Passion, O Master? For by the divine power of Thee Who wast crucified was corruption put to flight by the Cross and hades emptied of its riches by Thy death. Wondrous are Thy works, O Thou Who lovest mankind!

Theotokion

Thou art the boast of the faithful, O thou who knewest not wedlock, and thou art also the refuge, bulwark and haven of Christians; for thou bearest entreaties to thy Son, O most immaculate one, and savest from misfortunes those who with faith and love know thee to be the pure Theotokos.

Most Holy Theotokos, Save us.

O Theotokos, thou unploughed field which gave rise to the life-creating Grain Who giveth life to the world: Save those who hymn thee.

Grant that our ignorance may be washed away, in that Thou art sinless, and bring peace to Thy world, O God, through the prayers of her who gave Thee birth.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

"Who hath ever seen the sun cleansed, which is dazzling by nature?" the herald crieth out. "Am I then to wash with water Thee, the Effulgence of glory, the Image of the eternal Father? Am I, who am grass, to touch Thy divinity? For Thou art Christ, the Wisdom and Power of God!"

"When he happened upon Thee, Moses showed the divine reverence he felt, for he understood that it was Thee Who spake out of the bush; and he straightway averted his face. How, then, can I gaze directly at Thee? How can I touch Thee with my hand? For Thou art Christ, the Wisdom and Power of God!"

"Wisely doing what is spiritual, and being honoured with speech, yet stand I in awe before inanimate things. For if I baptize Thee, the mountain which smoked with fire, the sea which parted in twain and this Jordan which turned back will be mine accusers. For Thou art Christ, the Wisdom and Power of God!"

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

Lovingly nurturing thyself with fasting as with food, O blessed one, thou didst set thy soul, which now rejoiceth, before the Creator of all Who hath called thee, who rejoiceth in the divine glory on high.

Thou didst show thyself to be a model of heaven, adorned with stars, bearing the Lord as thy sun, Who illumineth thy soul as it were the moon and showeth it to partake of His glory.

Glory... Descending from heaven for our sake, the Master found Sion to be a truly divine habitation, where thou, making thine abode, hast by thy desire ascended to the Sion on high as by a ladder, having dwelt in the one here below.

Both... He Who sitteth eternally in the bosom of the Father without being circumscribed hath now appeared, seated in thine arms, circumscribed; and He hath shown thee, who gavest birth to Him, to be ever-virgin after birthgiving, and truly incorrupt.

C. Katavasia (Tone 2)

He whom Thou hast called, O Lord,/ 'The voice of one crying in the wilderness,'/ heard Thy voice when Thou hast thundered upon many waters,/ bearing witness to Thy Son./ Wholly filled with the Spirit that had come he cried aloud:// 'Thou art Christ, the wisdom and the power of God.'

Canticle Five

Irmos: Wherefore hast Thou turned Thy face from me,/ O Light never-waning?/ And why hath a strange darkness covered me, wretch that I am?/ But turn me, and guide my steps// to the light of Thy commandments, I pray.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Mocked, Thou didst deign to be clad in a purple robe before Thy sufferings, O Saviour, thus covering the ugly nakedness of the first-created man; and, naked, Thou wast nailed to the Cross in the flesh, O Christ, stripping off our robe of mortality.

Arising, Thou didst fashion anew from the dust of death my fallen essence, O Christ, and didst render it never-aging, showing it again to be a royal image, resplendent in the life of incorruption.

Theotokion

Possessed of maternal boldness before thy Son, O most pure one, dismiss not the thought of us as thy kin, we pray thee; for thee alone do we Christians set before the Master, to obtain merciful purification.

Most Holy Theotokos, Save us.

The ranks of the angels and the assembly of men minister to thine Offspring, O all-pure Theotokos.

O Mary Theotokos, who knewest not wedlock, show forth the hopes of the enemy as vain, and fill with gladness those who hymn thee.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

When countless people went down to be baptized of John, Thou Thyself didst stand in their midst. And he announced to those present: "Who hath told you, O rebellious ones, to avoid the impending wrath? Bring forth fruits worthy of Christ; for He standeth before you, granting peace."

Standing in their midst, the Creator and Fashioner alone trieth the hearts of all; and taking his winnowing-fan in His hand, He most wisely doth separate the harvest of the whole world, letting the chaff fall away; and He granteth eternal life to the fruitful.

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

The angels and all the company of the venerable were amazed, beholding thy truly unceasing pangs and thy strict manner of life; for, bearing pain as though thou wast an inanimate stone, thou didst accomplish the correction of the virtues.

The Great One Who filleth all things with radiance and freeth all from the darkness of the passions, illumined thy whole soul, like the most pure sun, accomplishing thy salvation.

Glory... Thou didst leave thy homeland, O wise George, loving more than the things of this life Christ, Who made Himself a stranger among men. Wherefore, vouchsafed heavenly grace thou wast worthy of Him.

Both... Thou hast adorned the fullness of mankind, O pure one; for thou wast shown to be more spacious than the wide heavens, O Maiden who gavest birth to God the Word Who stretched out the heavens as they were a curtain and hath restored men.

C. Katavasia (Tone 2)

Jesus, the Prince of Life,/ has come to set loose from condemnation Adam the first-formed man;/ and though as God He needs no cleansing,/ yet for the sake of fallen man He is cleansed in the Jordan./ In its streams He slew the enmity// and grants the peace that passes all understanding.

Canticle Six

Irmos: Cleanse me, O Saviour,/ for many are my transgressions/ and lead me up from the abyss of evils, I pray,/ for to Thee have I cried,// and Thou hast hearkened unto me, O God of my salvation.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

By a tree the author of evil mightily cast me down; but, having been uplifted upon the Cross, Thou, O Christ, didst with greater might cast him down, putting him to shame; and thou didst raise up him who was fallen.

Rising from the grave, Thou didst take pity on Sion, by Thy divine blood making it new instead of old, in that Thou art compassionate; and Thou now reignest therein forever, O Christ.

Theotokion

Let us be delivered from grievous transgressions through thine entreaties, O pure Theotokos, and let us receive the divine effulgence of the Son of God, Who ineffably became incarnate of thee, O all-pure one.

Most Holy Theotokos, Save us.

O Theotokos, we, the faithful, declare thee the temple and ark of God, the animate bridal-chamber and the gate of heaven.

Thine Offspring, the Destroyer of the temples of the idols, is worshiped as God with the Father and the Spirit, O Mary Bride of God.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

Christ, Who was begotten incorruptibly of God the Father, is incarnate of the Virgin without defilement. The Forerunner teacheth that it is not possible to loose the sandals, the bond between the Word and us, of Him Who delivereth mortals from deception.

With the uttermost fire shall Christ baptize His enemies, who do not acknowledge Him as God; but He shall restore with the water of grace those who accept His divinity, delivering them from their transgressions.

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

With never-ending tears thou didst cry out to God, and He saved thy life, as from a cruel sea monster, bringing thee to the tranquil and ever-flowing springs of deification.

The choir of the virtues set thee up as a four-walled rampart, O blessed one, impervious to the bow-shots of the noetic foe; for, as one mighty, thou dost vanquish the tempter.

Glory... Like a pure lamb thou didst hasten to Khozeva, and, supporting thyself by thy deeds as with a staff, thou didst guide to Eden the Lord's sheep, which He entrusted to thee.

Both... The Lord made His abode in thy womb as a man, vouchsafing incorrupt habitations unto me, a man, and overlooking mine iniquitous deeds and transgressions, O pure one.

C. Katavasia (Tone 2)

The Voice of the Word, the Candlestick of the Light, / the Morning Star and Forerunner of the Sun, / cried in the wilderness to all the peoples: / 'Repent and be cleansed while there is yet time. // For lo, Christ is at hand, Who delivers the world from corruption.

P. Small Ectenia

C. Kontakion (Tone 8)

By rising from the tomb, Thou didst resurrect Adam. / Eve exults in Thy Resurrection, // and the world celebrates Thy rising from the dead, O greatly merciful One.

R. Ikos

O my long-suffering Saviour, Bestower of life Who lovest mankind, Who captured the kingdoms of hades and raised up the dead, Thou didst greet the myrrh-bearing women, offering them joy instead of grief, didst proclaim signs of victory to Thine apostles, and dost enlighten creation. Wherefore, the world rejoiceth at Thine arising from the dead, O greatly Merciful One.

Canticle Seven

Irmos: Once, in Babylon,/ the fire stood in awe of the condescension of God;/ wherefore, the youths, dancing with joyous step in the furnace,/ as in a meadow, chanted:// Blessed art Thou, O God of our fathers!

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Thy glorious abasement, the divine riches of Thy poverty, O Christ, amaze the angels who behold Thee nailed to the Cross to save those who cry out with faith: Blessed art Thou, O God of our fathers!

By Thy divine descent Thou didst fill the nether regions with light, and darkness which before reigned as tyrant was driven away. Wherefore, those held prisoner from ages past arose, crying: Blessed art Thou, O God of our fathers.

Triadicon

Theologizing in Orthodox manner concerning Thee, we declare Thee unto all as the Lord, the only Father of the only-begotten Son, acknowledging that from Thee proceedeth the one upright Spirit, Who is of the same nature and is equally eternal.

Most Holy Theotokos, Save us.

O Virgin, from the root of Jesse thou didst cause the Rod to spring forth, bearing the Fruit of salvation for those who chant with faith unto thy Son: O God of our fathers, blessed art Thou!

Through the Theotokos, O hypostatic Wisdom of the Most High, with wisdom and divine power fill all who chant to Thee with faith: O God of our fathers, blessed art Thou!

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

As in heaven, with trembling and wonder the angelic hosts stood before Thee in the Jordan, witnessing the breadth of God's condescension; for the God of our fathers, Who holdeth the firmament of the waters above, stood, incarnate as man, in the waters.

The cloud and the sea of old prefigured the wonder of divine baptism, for the ancient people of the law were baptized therein when they fled Egypt. The sea was an image of the water, and the cloud was an image of the Spirit, whereby we are made perfect. And we cry out: Blessed art Thou, O Lord God, forever!

O all ye faithful, in Him have we received perfection; and, theologizing continually with the angels we glorify the Father, the Son and the Holy Spirit. For, lo! the consubstantial Trinity of Hypostases is the One God. To Him do we chant: Blessed art Thou, O Lord God, forever!

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

Worn out by the pangs of asceticism, thou didst not give thyself over to the thoughts of Satan; for, having acquired a mind fixed unwaveringly upon the Lord Who is able to save, thou didst repel every assault.

By prostrations, vigils and fasting thou didst mortify all thy members on the earth; and now thou livest a life of incorruption, bereft of pain, O blessed one, praying for us who hymn thee with love.

Glory... O wise one, thou didst greatly desire to behold and worship at the tomb of the Eternal One; and while there thou didst in holy manner conceive the thought of dying, through abstinence, with Him Who in His loving-kindness allowed Himself to be slain, O venerable one.

Both... They who acknowledge thee to have given birth to the Creator have not worshipped a creation, O Maiden, but, acknowledging the Word, the true God Who shone forth from thee, they cry: Blessed art Thou, O Lord God of our fathers!

C. Katavasia (Tone 2)

The breath of the wind heavy with dew/ and the descent of the angel of God/ preserved the Holy Children from all harm,/ as they walked in the fiery furnace./ Refreshed with dew in the flames, they sang in thanksgiving:// 'Blessed art Thou and praised above all, O Lord God of our fathers.'

Canticle Eight

Irmos: Madly did the Chaldaean tyrant/ heat the furnace sevenfold for the pious ones;/ but, beholding them saved by a higher Power,/ he cried out to the Creator and Deliverer:/ ye children, bless; ye priests, hymn;// ye people, exalt Him supremely for all ages.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

The all-divine power of the divinity of Jesus shone forth divinely within us; for, having in the flesh tasted death on the Cross for all, He destroyed the might of hades. Him do ye unceasingly bless, O children! Ye priests, hymn; ye people, exalt Him supremely for all ages!

The Crucified hath arisen! The braggart hath fallen! He who fell and was broken hath been set aright! Corruption hath been cast away, and incorruption hath blossomed forth! For death is swallowed up by Life. Ye children bless; ye priests, hymn; ye people, exalt Him supremely for all ages!

Triadicon

The thrice-radiant Godhead which shineth forth the one Ray from Its one nature in three Hypostases—the unoriginate Father, the Word, Who shareth the Father's essence, and the equally reigning Spirit Who is one in essence with Them—ye children, bless; ye priests, hymn; ye people, exalt Him supremely for all ages!

Most Holy Theotokos, Save us.

Quench the burning and fiery arrows of the adversary, which are aimed at us, that we may hymn thee for all ages.

The unapproachable Light which dwelt within thee, O Virgin, hath shown thee forth as a luminous golden lamp for all ages.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

"Put aside all fear," the Deliverer said to the Forerunner; "Obey Me, in that I am good, and touch Me, for tangible have I become by nature. Submit to My commands and baptize Me Who am come down." Him do the people bless and exalt supremely for all ages.

When the Baptist heard the words of the Master, he stretched forth his hand with trembling, and as he touched the head of his Creator he cried out to Him Who was being baptized: "Sanctify me, for Thou art my God, Whom the people bless and exalt supremely for all ages!"

The Trinity was revealed in the Jordan, for the Father, the all-divine Essence Himself, announced: "This One Who is baptized is My beloved Son!" And the Spirit came upon Him Who was like unto Him, Whom the people bless and exalt supremely for all ages.

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

Thou gavest no slumber to thine eyelids nor sleep to thine eyes, O father, until thou didst make thyself a pleasing habitation and dwelling-place for the Almighty. Him do all His works hymn and exalt supremely forever.

O blessed one, thou didst acquire as the reward of thy countless labors the paradise which the Lord hath prepared for those who desire Him with all their soul and cry out unceasingly: Hymn and exalt Him supremely forever!

Let us bless Father, Son, Holy Spirit, the Lord!

The Monastery of Khozeva acquired as its rule and most excellent model thee who passed through every aspect of virtuous works, O wise George, thou boast of the venerable. Wherefore, having lived a godly life, they exalt with thee for all ages.

Both... In His ineffable mercy, He Who is simple in His divine essence manifested Himself through thee, O Theotokos, as truly complex, receiving flesh of thy blood. Wherefore, knowing thee to be the Theotokos, we chant hymns for all ages.

We praise, we bless, we worship the Lord, praising and supremely exalting Him unto all ages.

C. Katavasia (Tone 2)

The Babylonian furnace,/ as it poured forth dew,/ foreshadowed a marvelous mystery;/ how the Jordan should receive in its streams the immaterial fire,/ and should encompass the Creator, when He was baptized in the flesh.// Him do ye peoples bless and exalt above all forever.

- P. Magnificat
 C. Song of the Most Holy Theotokos.

Canticle Nine

Irmos: Heaven was stricken with awe,/ and the ends of the earth were amazed,/ that God hath appeared in the flesh, / and that thy womb became more spacious than the heavens./ Wherefore, the ranks of men and angels// magnify thee as the Theotokos.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Being simple in Thy divine and beginningless nature, Thou didst render Thyself compound by taking on flesh, subsuming it within Thyself, O Word of God; and having suffered as a man, as God Thou didst remain beyond suffering. Wherefore, we magnify Thee in two natures, indivisible and unconfused.

O Most High, Who becamest man by nature while of the divine nature of God the Father, coming down to Thy servants Thou didst tell them of God; and having risen from the tomb, Thou didst endow mortals with the grace of the Father Who is by nature God and Master, and with Whom we all magnify Thee.

Theotokion

In manner transcending nature, O Virgin Mother of God, thou wast shown to be her who gave birth in the flesh unto God the Word, Whom the Father begot from His heart before time began, in that He is good, and Whom we now understand as transcending the human body, even though He clothed Himself in a body.

Most Holy Theotokos, Save us.

Thy memorial is full of joy and gladness, pouring forth healings upon those who approach and piously declare thee to be the Theotokos.

We hymn thee with psalms, O thou who art full of grace, and we continually offer thee "Rejoice!;" for thou hast poured forth joy upon all.

Glory to Thee, Our God, glory to Thee!

O David, come thou in spirit to the enlightened and chant, saying: "Approach God now with faith and be illumined! Lowly Adam cried out in his fall, and the Lord heard him, and, coming to the streams of the Jordan, He restored the corrupted one."

Isaiah saith: "Change your ways and cleanse yourselves; leave off your wickedness in the face of the Lord! Ye who thirst, go to the living Water; for Christ sprinkleth with water those who have recourse to Him with faith, renewing them, and He baptizeth with the Spirit unto life which ageth not."

By grace and the seal are we preserved, O ye faithful; for as of old the blood-smear'd lintels allowed the Hebrews to escape the destroyer, so shall the laver of regeneration be for us a divine exodus. And henceforth we shall see the never-waning light of the Trinity.

Holy Venerable Father George, pray to God for us!

Every pleasure of life didst thou spurn for the sake of the sweetness of heaven; for thou didst love a harsh existence more than a comfortable life, and didst strive to extinguish the furnace of the passions with thy many tears, O George, precious adornment of monastics.

Truly, O most wise one, thou dost now stand before God, to Whom thou didst once strive to unite thyself through abstinence, and in Whose manifestations thou dost now manifestly delight. Wherefore, grant thou enlightenment and a share of things divine unto all who honour thee.

Glory... Delivered from the darkness of life, thou wast taken up to the never-waning Light, O glorious one, and thou standest with the heavenly ranks before the three-Sunned Light and delightest in the splendors which emanate therefrom. And thou dost illumine us who hymn thee, O blessed one.

Both... Desiring to deify me wholly, God uniteth Himself wholly to thee and worketh a new miracle inconceivable to all: thou, an incorrupt Virgin, dost give birth, and God is seen in the flesh. Honoring Him, we now call thee blessed, O Mary, as thou thyself didst foretell.

C. Katavasia (Tone 2)

Every tongue is at a loss to praise thee as is due:/ even a spirit from the World above is filled with dizziness,/ when it seeks to sing thy praises, O Theotokos./ But since Thou art good, accept our faith:/ Thou knowest well our love inspired by God,// for thou art the Protector of Christians and we magnify thee.

P. Small Ectenia

C. Holy is the Lord our God...

R. Exapostilarion Eleven, (John 21:15-25)

After the divine Resurrection, the Lord, asking Peter three times: 'Lovest thou Me?' proposed him as chief shepherd of His own sheep. Seeing him whom Jesus loved following in His footsteps, he asked the Master: 'What is this?' 'If I wish,' said He 'for him to tarry till I come again, what is that to thee, friend Peter?'

G/B... Exapostilarion of the Feast

The Saviour, Who is grace and truth, hath revealed Himself in the streams of the Jordan, and hath enlightened those who sleep in darkness and shadow; for he is come and hath appeared, the Light unapproachable.

C. Lauds: Tone 8 Stichera

Let every breath **praise** the Lord/
Praise the Lord from the **Heavens**/
Praise Him in the **highest**/
To Thee is due a **hymn**, O God/
Praise Him, all ye His **Angels**://
Praise Him, all **ye** His hosts.//
To Thee is due a **hymn**, O God.

R. (The following may be read or sung antiphonally)

Praise Him, O sun and moon; praise Him, all ye stars and light.

Praise Him, ye heavens of heavens, and thou water that art above the heavens.

Let them praise the name of the Lord; For He spake, and they came to be; He commanded, and they were created.

He established them forever, yea, forever and ever; He hath set an ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, ye dragons and all ye abyesses, Fire, hail, snow, ice, blast of tempest, which perform His word, The mountains and all the hills, fruitful trees, and all cedars, The beasts and all the cattle, creeping things and winged birds, Kings of the earth, and all peoples, princes and all judges of the earth, Young men and virgins, elders with the younger; let them praise the name of the Lord, for exalted is the name of Him alone.

His praise is above the earth and heaven, and He shall exalt the horn of His people.

This is the hymn for all His saints, for the sons of Israel, and for the people that draw nigh unto Him.

Sing unto the Lord a new song; His praise is in the church of the saints.

Let Israel be glad in Him that made him, let the sons of Sion rejoice in their king.

Let them praise His name in the dance; with the timbrel and the psaltery let them chant unto Him.

For the Lord taketh pleasure in His people, and He shall exalt the meek with salvation.

The saints shall boast in glory, and they shall rejoice upon their beds.

The high praise of God shall be in their throat, and two-edged swords shall be in their hands.

To do vengeance among the heathen, punishments among the peoples,

To bind their kings with fetters, and their nobles with manacles of iron,

V. To do among them the judgment that is written/ This glory shall be to all His saints.

1. Though **Thou** hast stood for trial to be judged of **Pilate**,/ Thou hast not ceased, O Lord, to sit on the throne with the **Father**,/ and risen from the dead, Thou hast set the **world** free/ from the bondage of the **stranger**::/ for Thou art compassionate and **lovest** mankind.

V. Praise ye God in His saints,/ praise Him in the firmament of His power.

2. **Though** the Jews laid Thee as dead in the **tomb**, O Lord,/ yet the guards watched Thee as a **sleeping** King,/ and they sealed Thee with seals as a **treasure** of life,// but Thou hast risen and granted our souls **incorruption**.

V. Praise Him for His mighty acts,/ praise Him according to the multitude of His greatness.

3. **Thou** gavest us Thy Cross as a weapon against the **devil**, O Lord:/ for he **trembles** and quakes,/ unable to bear the **sight** of its strength;/ for it raised up the dead and laid **death** low:// Therefore, we venerate Thy tomb and Thy **Resurrection**.

V. Praise Him with the sound of trumpet,/ praise Him with psaltery and harp.

4. The **angel**, having proclaimed the Resurrection, O Lord,/ frightened Thy guards, yet he cried to the women, **saying**:/ Why do ye seek the living **among** the dead?// God is risen, bestowing life upon the **inhabited** earth!

V. Praise Him with timbrel and dance,/ praise Him with strings and flute.

Stichera for the Feast (Tone 2)

5. A great and awesome mystery is now **accomplished**:/ for the Master of all is baptized at the hand of His **servant**// for the purification of **all** men.

V. Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation./ Let every breath praise the Lord.

6. From on high the Father **cried** aloud:/ "This is my **beloved** Son// Who is now baptized in the flesh in the waters of the **Jordan**!"

V. The sea beheld and fled, Jordan turned back.

7. The ranks of angels, beholding the **Master**,/ in the guise of a servant, baptized in the **waters**,// were amazed and **chanted**.

V. What aileth thee, O sea, that thou fleddest? And thou Jordan, that thou didst turn back?

8. The waters saw Thee, O God, the waters saw Thee and **were** afraid;/ for the cherubim are unable to gaze upon Thy **glory**,/ **and** the seraphim cannot bear to look **upon** Thee;/ yet, standing **before** Thee in fear,/ the cherubim bear Thee up and the seraphim glorify Thy **power**./ With them, O Compassionate One, we declare Thy praise, **saying**:// O God Who hast revealed Thyself, have mercy **upon** us!

Glory... Gospel Sticheron (Tone 8)

Appearing after the Resurrection to Thy **disciples**,/ O Saviour, Thou hast given Peter the **tending** of Thy sheep,/ as a repayment of love asking for him to pasture **them** with care./ And therefore **hast** Thou said:/ 'If Thou lovest Me feed My sheep, **tend** My lambs.'/ And he straightway pointing to the beloved friend, asked about the other **disciple**:// By their prayers, O Christ, preserve Thy flock from the wolves that **damage** it.

Both now and ever... (Tone 2)

Most Blessed art Thou, O Virgin Theotokos,/ for through Him Who became incarnate of thee is hades led **captiv**e,/ **Adam** recalled, the curse annulled, Eve set free, **death** slain,/ and we are given life. Wherefore, we cry **aloud** in praise:/ Blessed art Thou, O **Christ** God,// Who hast been thus well-pleased, **glory** to Thee.

The Great Doxology

Dismissal Tropar:

Having risen from the tomb, and having burst the bonds of hades, Thou hast destroyed the sentence of death, O Lord, delivering all from the snares of the enemy. Manifesting Thyself to Thine apostles, Thou didst send them forth to preach; and through them hast granted Thy peace to the world, O Thou Who alone art plenteous in mercy.

P. Litanies
Dismissal

R. Hours
Tropar: Resurrection and Feast
Kontak: Feast/Resurrection alternating

At Liturgy:

Order of Troparia & Kontakia as follows: (there is no Tropar nor Kontak for St. George)

Tropar Sunday

Tropar Feast

Tropar Temple

Kontak Sunday

Glory... Kontak Temple

Both... Kontak Feast

Prokimenon for Tone 8

Make your vows and pay them to the Lord our God.

V. In Judea is God known; His name is great in Israel.

Prokimenon for the Sunday after Theophany (Tone 1)

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in Thee.

V. Rejoice in the Lord, O ye righteous; praise is meet for the upright.

Epistle(s): Eph 4:7-13 & 1Tim 4:9-15

Alleluia for Tone 8

V. Come let us rejoice in the Lord, let us shout with jubilation unto God our Saviour.

V. Let us come before His countenance with thanksgiving, and with psalms let us shout in jubilation unto Him.

Alleluia for the Sunday after Theophany (Tone 5)

V. Of Thy mercies, O Lord, will I sing forever. Unto generation and generation will I declare Thy truth with my mouth.

V. For Thou hast said: Mercy shall be built up forever. In the heavens shall Thy truth be established.

Gospel(s): Matt 4:12-17 & Luke 19:1-10

Instead of "It is Truly Meet..." do Ode 9 w/refrain

Communion Verse: Praise Ye & The grace of God that bringeth all men to salvation hath appeared...